

## TV API VOICEOVER SCRIPT

Ref. No. : TD106  
Topic : JoyYou Card applications for Hong Kong residents (including eligible persons with disabilities) aged 60 or above (re-edit)

### Cantonese V/O script:

區瑞強旁白 : 由 8 月 25 號起  
六十歲或以上嘅香港居民  
包括合資格殘疾人士  
必須使用樂悠咭  
先用到兩蚊搭車優惠  
發咭要四個星期  
除咗用八達通應用程式同郵寄方式  
仲可以去樂悠咭申請服務中心辦理申請  
未滿六十歲嘅合資格殘疾人士  
就唔使換咭  
詳情睇網頁或打 3147 1388 查詢

眾人 (唱) : 嘟一嘟 樂悠悠

### Chinese subtitles:

區瑞強旁白 : 由 8 月 25 日起

熒幕蓋字 : 由 2024 年 8 月 25 日起

區瑞強旁白 : 六十歲或以上的香港居民  
包括合資格殘疾人士

熒幕蓋字 : 60 歲或以上香港居民  
包括合資格殘疾人士

區瑞強旁白 : 必須使用樂悠咭  
才能享用二元乘車優惠

熒幕蓋字 : 必須使用樂悠咭  
享用\$2 乘車優惠

區瑞強旁白 : 發咭需時 4 個星期  
除了用八達通應用程式和郵寄方式

熒幕蓋字 : 申請樂悠咭  
發咭需時 4 星期

郵寄  
八達通應用程式

區瑞強旁白 : 還可以到樂悠咭申請服務中心辦理申請

熒幕蓋字 : 8間樂悠咭申請服務中心

堅尼地城社區綜合大樓  
禮頓山社區會堂  
黃大仙社區中心  
旺角社區會堂  
大元社區會堂  
北區社區中心  
葵芳社區會堂  
朗屏社區會堂

區瑞強旁白 : 未滿六十歲的合資格殘疾人士  
毋須換咭

熒幕蓋字 : 未滿 60 歲  
的合資格殘疾人士  
毋須換咭

殘疾人士身分  
個人八達通

區瑞強旁白 : 詳情請瀏覽網頁或致電 3147 1388 查詢

熒幕蓋字 : [www.octopus.com.hk/joyyou](http://www.octopus.com.hk/joyyou)  
3147 1388

眾人(唱) : 嘟一嘟 樂悠悠

熒幕蓋字 : 出行樂悠悠 換咭係時候  
勞工及福利局標誌

**English V/O script and subtitles:**

MVO : Starting from August 25

Super : From August 25, 2024

MVO : Hong Kong residents  
including eligible persons with disabilities  
aged 60 or above

Super : Hong Kong residents,  
including eligible persons with disabilities,  
aged 60 or above

MVO : must use a JoyYou Card  
to enjoy the \$2 Scheme

- Super : must use JoyYou Card  
to enjoy \$2 Scheme
- MVO : Card issuance takes 4 weeks  
Other than the Octopus App and by post
- Super : Apply for JoyYou Card  
Card issuance takes 4 weeks  
  
by post  
via Octopus App
- MVO : you can apply at the  
JoyYou Card Application Service Centres
- Super : 8 JoyYou Card  
Application Service Centres  
  
Kennedy Town Community Complex  
Leighton Hill Community Hall  
Wong Tai Sin Community Centre  
Mong Kok Community Hall  
Tai Yuen Community Hall  
North District Community Centre  
Kwai Fong Community Hall  
Long Ping Community Hall
- MVO : Card replacement is not required  
for eligible persons with disabilities aged below 60
- Super : Card replacement is not required for  
eligible persons with disabilities  
aged below 60  
  
Personalised Octopus with  
“Persons with Disabilities Status”
- MVO : For details, visit the website or call 3147 1388
- Super : [www.octopus.com.hk/joyyou/en](http://www.octopus.com.hk/joyyou/en)  
3147 1388
- Everyone sings : Take a happy ride with JoyYou Card
- Super : It's time to get your JoyYou Card  
Labour and Welfare Bureau logo

\*\*\*\*\*